



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	3836	16/10/2020

### OGGETTO/BETREFF:

FORNITURA DI UN ELEVATORE A TIMONE JUNGHEINRICH PER L'UFFICIO TUTELA AMBIENTE

CODICE CIG: ZA02EA90CC

APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA IORIATTI DI IORIATTI GIULIANO E C. SNC DI LAVIS (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI € 3.969,00 (IVA 22% ESCLUSA).

LIEFERUNG EINES JUNGHEINRICH-RUDERLIFTS FÜR DAS AMT FÜR UMWELTSCHUTZ

CIG-CODE: ZA02EA90CC

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE UNTERNEHMEN IORIATTI DI IORIATTI GIULIANO E C. SNC AUS LAVIS (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN GLEICH € 3.969,00 (22% MW.ST. AUSGESCHLOSSEN).

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali,</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im</p>

viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

#### Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

#### Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che si è reso necessario provvedere all'acquisto di un elevatore a timone Jungheinrich per l'Ufficio Tutela Ambiente;

Vorausgeschickt, dass der Erwerb von eines Jungheinrich-Ruderlifts für das Amt für Umweltschutz notwendig war.

Premesso che l'educazione al riuso - ossia riparare, noleggiare, ricaricare e scambiare articoli usati ma ancora in buono stato - è uno dei servizi attivati dall'Ufficio Tutela Ambiente per sensibilizzare la cittadinanza al tema della riduzione dei rifiuti ed al tempo stesso contribuire direttamente a ridurre gli sprechi;

Die Sensibilisierung der Bürger zu einem bewussten und sparsamen Umgang mit den Ressourcen durch den Tausch und die Weiterverwendung von Gegenständen des täglichen Gebrauchs ist eine der Projekte des Umweltamtes. Dadurch werden der Verschwendung von Energie und Ressourcen Einhalt geboten.

Premesso che per svolgere al meglio questa attività, da anni l'Ufficio organizza diverse iniziative sia dal vivo, come le Feste degli Ingombranti nelle piazze cittadine (dal 2014, più volte all'anno), le feste dello scambio nelle sale polifunzionali dei quartieri ed i mercatini dei pulcini e sia attraverso internet, con la pubblicazione di decine di annunci nei siti dell'usato. Si tratta sempre di iniziative di scambio o regalo degli articoli, che vengono offerti gratuitamente.

Um dieses Ziel zu erreichen organisiert das Umweltamt seit 2014 über das Jahr verteilt mehrere Initiativen der Abfallvermeidung. So die Sperrmüllfeste auf den Plätzen der Stadt, die Tauschaktionen in den Mehrzwecksälen der Stadtviertel, Kinderflohmärkte u.a.

Come dimostra la costante crescita anno dopo anno, il servizio è molto apprezzato dai concittadini;

Ein beachtlicher Teil der Artikel werden über die zahlreichen Anzeigen gratis auf den Gebrauchtwaren Portals in Internet angeboten. Die Anzahl der weiterverwendeten Produkte hat durch die zunehmende Beliebtheit und Bekanntheit stark zugenommen.

Premesso che l'esperienza diretta ha portato ad osservare che i mobili e, in misura minore, gli elettrodomestici sono gli articoli più richiesti: grazie alle nostre diverse attività infatti ogni anno vengono recuperati più di mille oggetti di arredamento che altrimenti sarebbero stati destinati allo smaltimento come rifiuti;

Die gängigsten Artikel sind Einrichtungsgegenstände gefolgt von den Elektrogeräten aus dem Haushalt. Das hat dazu geführt dass jährlich mehr als tausend Gebraucht-Gegenstände eingenommen und weitergegeben werden und somit nicht entsorgt werden müssen.

Premesso che questi articoli sono raccolti per

Diese Gebrauchtwaren werden in dem von

lo più in un magazzino di via Comini che l'Ufficio ha in gestione: per ottimizzare questo spazio - che è molto alto e quindi ben sfruttabile in altezza - e così raccogliere un numero ancora maggiore di mobili ed altri oggetti, a metà dicembre 2019 sono stati montati degli scaffali pallet alti 3 metri che permettono di depositare il materiale su tre livelli, il più alto dei quali misura 2,5 metri da terra;

Premesso che sinora siamo riusciti a sfruttare solo il 30% della capacità di questi scaffali perché è difficile collocare manualmente i mobili, sui livelli più alti degli scaffali;

Per questa ragione si è reso necessario l'uso di un carrello elevatore elettrico che permetta di sollevare meccanicamente i mobili e gli altri oggetti ingombranti o pesanti e deporli senza alcun rischio anche sui ripiani più alti, sfruttando così il 100% delle possibilità degli scaffali pallet e potenziando ulteriormente il servizio di riuso così ben avviato;

Dopo lungo e attento esame delle molte alternative possibili e dei numerosi preventivi pervenuti, si è individuato nel carrello elevatore a timone Jungheinrich EJC M10 ZT il modello ideale per soddisfare le necessità del magazzino di via Comini: ha infatti un braccio elevatore che raggiunge comodamente i 2500 mm, è in grado di sollevare fino a 1000 chili ed è facilmente operabile da parte dei collaboratori incaricati del magazzino, dal momento che non richiede alcun tipo di patente. La movimentazione è semplice e sicura;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", ";

Preso atto che mediante la consultazione dell'elenco telematico di operatori economici

al nostro Amt verwalteten Magazin in per Coministrasse, zwischengelagert: Um diese Räumlichkeiten, die sehr hoch sind, effizient zu nutzen und so viel wie möglich Waren annehmen zu können, wurde im Dezember 2019, industrielle Pallettenregale, mit einer maximalen Höhe von 3 Metern auf drei Niveaus, angekauft. Das höchste beträgt 2,5 Meter.

Bis heute konnten wir die Regale jedoch nur bis zu ca. 30% auslasten, da es ohne elektrischer Hebe-vorrichtung nicht möglich ist das oberste und das mittlere Niveau per Regale zu erreichen.

Aus diesem Grund erachten wir die Anschaffung eines Elektro-Deichsel-staplers der die Besetzung der höheren Niveaus der Regale ermöglicht, für angebracht. Damit könnte die Räumlichkeit und die Regale optimal ausgelastet werden und der Dienst den steigenden Anforderungen und Nachfragen in der Bevölkerung gerecht werden.

Nach einer ausführlichen Markt-Recherche und der Einholung von zahlreichen Angeboten haben wir mit dem Elektro-Deichselstapler EJC M10 ZT von Jungheinrich das ideale Modell für die oben geschilderten Erfordernisse zur bestmöglichen Ausführung des Dienstes, gefunden. Dieses Model erreicht eine Hubhöhe von 2,5 Metern und hat eine Tragfähigkeit von 1000 kg. Dieses Gerät ist einfach und sicher zu bedienen und erfordert keinen Führerschein.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung der Dienstleistung im Sinne von Art. 26, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ durchzuführen.

Es wird die Einsichtnahme in das telematisches Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, das vom

messo a disposizione dal Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP), ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico **IORIATTI di Ioriatti Giuliano e C. snc** di Lavis (TN);

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

visto il preventivo di spesa di data 25.09.2020 prot. 0192796/2020 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro **3.969,00** (IVA 22% esclusa) presentato in tale sede dalla ditta **IORIATTI di Ioriatti Giuliano e C. snc** di Lavis (TN);

preso atto che si è proceduto all'affidamento della fornitura tramite affidamento diretto telematico su portale [www.banditoaltoadige.it](http://www.banditoaltoadige.it) - Procedura n. **054117/2020**;

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

**Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio**

Determina n./Verfügung Nr.3836/2020

Informationssystem der öffentlichen Verträge (ISOV) zur Verfügung gestellt wird, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer **IORIATTI di Ioriatti Giuliano e C. snc** di Lavis (TN) ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehalten Kostenvoranschlag vom 25.09.2020 Prot. Nr. 0192796/2020 für eine Gesamtausgabe von Euro **3.969,00** (22% MwSt. ausgeschlossen) der Firma **IORIATTI di Ioriatti Giuliano e C. snc** di Lavis (TN) vorgelegt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. **054117/2020** des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angeht die Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio  
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

DETERMINA:

**der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

- per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti": aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:
- di affidare la fornitura di un elevatore a timone Jungheinrich per l'Ufficio Tutela Ambiente, per i motivi sopra indicati alla ditta **IORIATTI di Ioriatti Giuliano e C. snc** di Lavis (TN) per l'importo di Euro **3.969,00** (IVA 22% esclusa), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"; die Lieferung eines Jungheinrich-Ruderlifts für das Amt für Umweltschutz, der **IORIATTI di Ioriatti Giuliano e C. snc** di Lavis (TN) für den Betrag von **3.969,00** Euro (22% MwSt. ausgeschlossen) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- di approvare la spesa derivante di **Euro 4.842,18 (I.V.A. 22% compresa)**; die daraus entstehende Ausgabe von **4.842,18 Euro (22% MwSt. inbegriffen)** wird genehmigt.
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico; gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Ambiente, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria; den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher im Umweltbüro hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"; festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a es wird festgestellt, dass der

<p>verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;</p>	<p>Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,</p>
<p>il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;</p>	<p>Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.</p>
<p>il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;</p>	<p>Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.</p>
<p>di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.</p>	<p>es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.</p>
<p>di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;</p>	<p>Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.</p>
<p>di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 31.12.2020 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2020;</p>	<p>zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Arbeiten innerhalb von 31.12.2020 erfolgen und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020 fällig ist;</p>
<p>di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro <b>4.842,18.-</b> (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;</p>	<p>im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von Euro <b>4.842,18.-</b> (inkl. 22% MwSt.), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,</p>
<p>di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;</p>	<p>zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,</p>
<p>di dare atto che il presente provvedimento è</p>	<p>Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme</p>



soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	4630	09022.02.010500002	Attrezzature - Tutela ambiente	4.842,18

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### **Allegati / Anlagen:**

2278b9927388d272a1ec2022a168776a385a47b0251a44e0883568706a645bea - 5211326 - det\_testo\_proposta\_13-10-2020\_13-00-42.doc  
902c93f7e31732ee6e27a503688884cc1616faf445d9493f1e30e8960ac86cda - 5211332 - det\_Verbale\_13-10-2020\_13-08-16.doc  
750c48661123c9078a7350bb92e8fcc99260e095b104bde2d983f10445de15ff - 5214008 - modello\_Allegato\_Impegno.doc  
bb201bd26a93af2740495854d235d346b1fc2c796544c928f5cc7d56b370ee3c - 5214009 - Template\_Buono\_Carico.rtf  
d504655ce78cb37b89c61f811fabfe4a44ef515079973dfddc7cc461a68d3e64 - 5214677 - Allegato\_Impegno\_IORATTI.pdf